

No. 50699. Norway and European Economic Community

AGREEMENT BETWEEN THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY AND THE KINGDOM OF NORWAY. BRUSSELS, 14 MAY 1973

ADDITIONAL PROTOCOL TO THE AGREEMENT BETWEEN THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY AND THE KINGDOM OF NORWAY CONSEQUENT ON THE ACCESSION OF THE REPUBLIC OF BULGARIA AND ROMANIA TO THE EUROPEAN UNION. BRUSSELS, 25 JULY 2007*

Entry into force: 9 November 2011, in accordance with article 6

Authentic texts: Bulgarian, Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Norwegian, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovene, Spanish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 1 May 2015

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. Only the authentic English and French texts of the Additional Protocol are published herein. Other authentic texts of the Additional Protocol are not published herein, in accordance with article 12 (2) of the General Assembly Regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations, as amended, and the publication practice of the UN Secretariat.*

Nº 50699. Norvège et Communauté économique européenne

ACCORD ENTRE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE ET LE ROYAUME DE NORVÈGE. BRUXELLES, 14 MAI 1973

PROTOCOLE ADDITIONNEL À L'ACCORD ENTRE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE ET LE ROYAUME DE NORVÈGE, À LA SUITE DE L'ADHÉSION DE LA RÉPUBLIQUE DE BULGARIE ET DE LA ROUMANIE À L'UNION EUROPÉENNE. BRUXELLES, 25 JUILLET 2007*

Entrée en vigueur : 9 novembre 2011, conformément à l'article 6

Textes authentiques : bulgare, tchèque, danois, néerlandais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, italien, letton, lituanien, maltais, norvégien, polonais, portugais, roumain, slovaque, slovène, espagnol et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 1^{er} mai 2015

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier. Seuls les textes authentiques anglais et français du Protocole additionnel sont publiés ici. Les autres textes authentiques du Protocole additionnel ne sont pas publiés ici conformément aux dispositions de l'article 12, paragraphe 2, des réglementations de l'Assemblée générale, en application de l'article 102 de la Charte des Nations Unies, tel qu'amendé, et de la pratique dans le domaine des publications du Secrétariat.*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

ADDITIONAL PROTOCOL
TO THE AGREEMENT
BETWEEN THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY
AND THE KINGDOM OF NORWAY
CONSEQUENT ON THE ACCESSION OF
THE REPUBLIC OF BULGARIA AND ROMANIA
TO THE EUROPEAN UNION

THE EUROPEAN COMMUNITY

and

THE KINGDOM OF NORWAY

HAVING REGARD to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway signed on 14 May 1973, hereinafter called the "Agreement", and to the existing arrangements for trade in fish and fishery products between Norway and the Community,

HAVING REGARD to the accession of the Republic of Bulgaria and Romania to the European Union,

HAVING REGARD to the Agreement on the Participation of the Republic of Bulgaria and Romania in the European Economic Area,

HAVING REGARD to the existing regime for trade in fish and fishery products between Norway and Republic of Bulgaria and Romania,

HAVE DECIDED to determine by common accord the adjustments to the Agreement consequent Republic of Bulgaria and Romania on the accession of to the European Union,

AND TO CONCLUDE THIS PROTOCOL,

ARTICLE 1

The text of the Agreement, the Annexes and Protocols, which form an integral part thereof, the Final Act and the declarations annexed thereto shall be drawn up in Bulgarian and Romanian languages and those texts shall be authentic in the same way as the original texts. The Joint Committee shall approve the Bulgarian and Romanian texts.

ARTICLE 2

The special provisions applicable to imports into the Community of certain fish and fishery products originating in Norway are laid down in this Protocol.

The tariff quotas provided for in Article 3 of this Protocol shall be implemented for the period from 1 January 2007 to 30 April 2009. The quota levels referred to in Article 3 shall be reviewed by the end of that period taking into account all relevant interests. The quota levels for 2007 shall not be effectively reduced because the enlargement of the European Economic Area did not take place on 1 January 2007. The tariff quota volumes for 2009 shall be reduced according to their application until 30 April 2009.

The rules of origin applicable for the tariff quotas shall be those set out in Protocol No 3 to the Agreement.

ARTICLE 3

The Community shall open the following new additional annual duty free tariff quotas:

- Mackerel of the species *Scomber scombrus* or *Scomber japonicus*, frozen
(CN Code 0303 74 30): 9 300 tonnes
- Herrings (*Clupea harengus*, *Clupea pallasii*), frozen
(CN Code 0303 51 00): 1 800 tonnes
- Fillets and flaps of herring (*Clupea harengus*, *Clupea pallasii*), frozen
(CN Codes 0304 29 75 and 0304 99 23): 600 tonnes
- Other fish, frozen (CN Code 0303 79 98): 2 200 tonnes
- Other *salmonidae*, frozen (CN Code 0303 29 00): 2 000 tonnes
- Shrimps and prawns, peeled and frozen
(CN Codes ex1605 20 10, ex1605 20 91 and ex1605 20 99): 2 000 tonnes